



平成 30年1月30日(火)

会場：ベルサール東京日本橋 (B2F)



時間

10:00～17:40 (終了予定)  
9:45～受付開始

対象

多言語対応に取り組む、または  
関心のある自治体や民間団体等

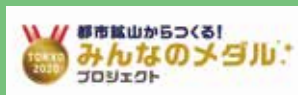
### 【主催】2020年オリンピック・パラリンピック大会に向けた多言語対応協議会

多言語対応協議会は、東京2020オリンピック・パラリンピック競技大会の開催に向け、外国人旅行者の受入環境整備に欠かせない、表示・標識等の多言語対応を強化・推進するため、平成26年3月、国の関係行政機関、関係地方公共団体、関係機関、民間団体及び企業等が相互に連携・協働して取り組むことを目的として設置。

交通、道路、観光・サービス、小売の各分野における多言語対応に取り組んでいる。現在、68の機関・団体によって構成。

多言語対応協議会ポータルサイト

<http://www.2020games.metro.tokyo.jp/multilingual/>



本プロジェクトでは、不要になった携帯電話等の小型家電を回収し、集まったものから抽出された金属で、東京2020オリンピック・パラリンピック競技大会で使用される約5,000個の金・銀・銅メダルを製作する予定です。「多言語対応・ICT化推進フォーラム」の「受付横」に設置するメダル協力ボックスにて、不要になった携帯電話・スマートフォンを回収いたしますので、ご協力をお願いします。

# プログラム（予定）

	ホール A	ホール B	ホール C	ホワイエ
10:30 12:00	■ 第7回 多言語対応協議会（構成員のみ）		10:00～17:40 多言語対応に役立つ ICT（情報通信技術）の紹介	10:00～17:40 多言語対応協議会 構成団体 展示・リーフレット等の配布
13:00	■ 映像投影（ホール B の映像）	■ 挨拶 ・小池 百合子 東京都知事 ・鈴木 俊一 東京オリンピック・パラリンピック担当大臣（調整中）	 メガホン型翻訳機	
13:10		■ 基調講演（60分） 日本における英語表記・表現（ロバート キャンベル 氏）	 多言語会議システム	
14:20	■ パネルディスカッション（60分） 小売分野における多言語対応～TOKYO の魅力を世界に伝えよう～	■ 安心・安全セミナー（25分） 「外国人来訪者等が利用する施設における災害情報の伝達・避難誘導に関するガイドライン」の策定に向けた取組について（総務省消防庁 予防課課長補佐 千葉 周平 氏）	 多言語音声翻訳システム	
14:55		■ 安心・安全セミナー（25分） 地域薬局の外国人患者対応（株式会社フォーラルのぞみ薬局 薬剤師 廣瀬 明香 氏）	 スキャン翻訳サービス	
15:30	■ 観光・サービスセミナー（25分） スカイツリータウンにおける多言語対応（東武鉄道株式会社 生活サービス創造本部 SC 事業部長 木村 吉延 氏）	■ 安心・安全セミナー（25分） 熱中症予防声かけプロジェクト（外国人に対する情報の伝達方法）（株式会社ジャパンデザイン 代表 / 社会起業家 山下 太郎 氏）	 多言語音声翻訳システム	
16:05	■ 観光・サービスセミナー（25分） 多言語対応ボランティア団体“おせっかいジャパン”の取組（おせっかいジャパン代表 鬼内 秀起 氏）	■ 交通セミナー（25分） タクシー運転者に対する多言語対応の取組～より成熟した国際的なタクシーを目指して～（公益財団法人東京タクシーセンター 総務部長 古橋 仁 氏）	 音信号による文字情報サービス	
16:40	■ 小売セミナー（25分） 2020 年に向けた小売店が対応すべき多言語対応～市民・事業者みんなで取り組むおてもなし～（一般社団法人ジャパンショッピングツーリズム協会事務局長 新津 研一 氏）	■ 交通セミナー（25分） AI チャットボットのサービス提供について（成田国際空港株式会社 IT 推進部 情報企画グループ 主席 村上 智彦 氏）		
17:15	■ 海外事例セミナー（25分） 海外事例から考える日本の公共サイン（聖心女子大学 文学部日本語日本文学科 准教授 岩田 一成 氏）	■ 交通セミナー（25分） ターミナル駅における利便性向上に向けた取組（東京都 都市整備局）		
17:40				

## 基調講演

### 「日本における英語表記・表現」

講師：ロバート キャンベル 氏  
(Robert Campbell)



日本文学研究者。国文学研究資料館長。ニューヨーク市生まれ。カリフォルニア大学バークレー校卒業。ハーバード大学大学院東アジア言語文化学科博士課程修了、文学博士。テレビで MC やニュース・コメンテーター等を務める一方、新聞雑誌連載、書評、ラジオ番組企画・出演等、様々なメディアで活躍中。

## パネルディスカッション

### 「小売分野における多言語対応～TOKYO の魅力を世界に伝えよう～」

#### パネリスト

#### モデレーター



株式会社千疋屋総本店  
代表取締役  
一般社団法人日本販売士協会  
会長  
大島 博 氏



上野観光連盟  
事務総長  
茅野 雅弘 氏



タイムアウト東京  
株式会社  
代表取締役  
伏谷 博之 氏



一般社団法人ジャパン  
ショッピングツーリズム  
協会事務局長  
新津 研一 氏

## アクセス

### ベルサール東京日本橋 B2F

〒103-0027 東京都中央区日本橋 2-7-1 東京日本橋タワー B2F

「日本橋駅」…B6 番出口直結  
(銀座線・東西線・浅草線)

「東京駅」…八重洲北口徒歩 6 分  
(丸ノ内線・JR 各線)

「三越前駅」…B6 出口徒歩 3 分  
(銀座線・半蔵門線)

※日本橋エリアには「ベルサール」が 2 会場ございます。御注意ください。



## 参加申込方法

<https://conv.toptour.co.jp/shop/evt/tokyo2020-tvb3/>

▲上記 URL のサイトよりお申込みください。※事前に参加登録いただけない場合、当日、受付にてお時間を頂戴する恐れがございます。

締切

1/26

参加申込に  
関する  
お問い合わせ先

多言語対応・ICT 化推進フォーラム参加申込事務局  
東武トップツアーズ株式会社内  
TEL : 03-5348-3896  
FAX : 03-5348-3799  
MAIL : tagengo@tobutoptours.co.jp

内容に関する  
お問い合わせ先

東京都オリンピック・パラリンピック準備局  
TEL : 03-5388-2169  
〒163-8001  
東京都新宿区西新宿 2-8-1